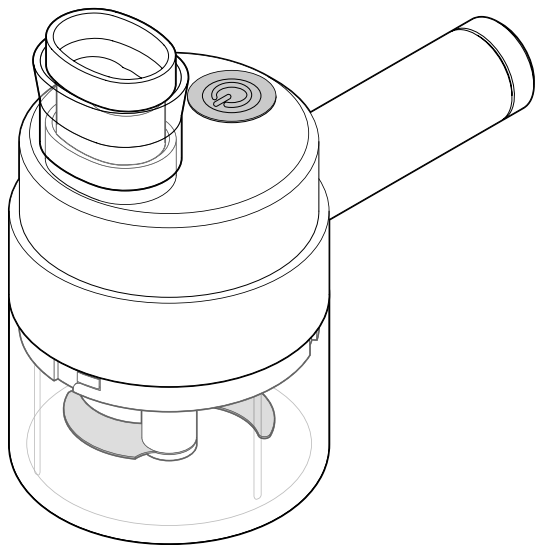




Akkumulátoros multifunkcionális aprító



hu Használati útmutató

Kedves Vásárlónk!

Az új multifunkcionális aprítóval gyorsan és egyszerűen apríthat vagy szeletelhet fel kis mennyiségű ételt - a beépített akkumulátornak köszönhetően a hálózati áramellátástól függetlenül.

A Tchibo csapata

Tartalom

- 3 Megjegyzések az útmutatóhoz**
- 3 Biztonsági előírások**
- 7 Műszaki adatok**
- 8 Termékrajz (tartozékok)**
- 10 Akkumulátor töltése**
- 11 Használat**
 - 11 Tisztítás az első használat előtt
 - 11 Tudnivalók a biztonságos használatához és az optimális eredményhez
 - 12 Élelmiszer előkészítése
 - 12 Készülék előkészítése a késbetéttel
 - 14 Készülék előkészítése a késtárcsával
 - 16 Élelmiszer feldolgozása
 - 17 Használat után
- 18 Tisztítás és tárolás**
- 19 Üzemzavar / Hibaelhárítás**
- 20 Hulladékkezelés**



Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel a nyitott pengék okozta vágási sérülések veszélyére figyelmeztet.

Figyelmeztető szavak ebben az útmutatóban:

A **VESZÉLY** szó közvetlenül fenyegető súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó esetleges súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó esetleges anyagi károokra figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Biztonsági előírások

Rendeltetés

A készüléket fűszernövények, hagyma, diófélék és egyéb zöldségek vagy gyümölcsök aprítására tervezték.

A készülék nem alkalmas kemény élelmiszerek, pl. kávészemek, szójabab, jégkockák vagy fagyasztott ételek aprítására.

A készülék nem alkalmas folyadékok felverésére.

A készülék háztartási mennyiségek feldolgozására lett kialakítva, ipari célokra nem alkalmas.

VESZÉLY gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket gyermekek nem kezelhetik. A készüléket és a töltőkábelt gyermekektől tartsa távol. Ha nem használja a készüléket, akkor olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- A készüléket olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő veszélyeket megértették.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.
Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- A készüléket és a töltőkábelt ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. A készüléket töltés közben ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne használja a készüléket, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha leesett.
- A készüléket ne szerelje jobban szét, mint ahogy az ebben az útmutatóban le van írva. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A terméken vagy a töltőkábelén szükséges javításokat bízza szakszervizre.
- A készülék töltése közben ügyeljen a következőkre:
 - A készülék töltéséhez csak olyan megfelelő USB-hálózati adaptert használjon, amely megfelel a készülék műszaki adatainak.

- Ne használjon meghibásodott USB-hálózati adaptert és ne is próbálja meg azt megjavítani. Ne használjon hibás töltőkábelt.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amely megfelel a használt hálózati adapter műszaki adatainak.
- Ne állítson folyadékkal töltött edényeket, pl. kávéscsészét a készülék közvetlen környezetébe. Az edény felborulhat és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot.
Áramütés veszélye áll fenn.

VIGYÁZAT - égési sérülések/tűz- és robbanásveszély

- Ebben a termékben egy lítiumion akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. Az akkumulátor szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes. Csak ugyanolyan vagy egyenértékű akkumulátor típust használjon. Ha az akkumulátor meghibásodott, forduljon szakszervizhez.
- **Figyelem!** A lítium akkumulátorok kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ...
... ha a használat, feltöltés, tárolás vagy szállítás során szélsőséges hőhatásnak, például napfénynek, tűznek stb. vagy rendkívül alacsony légnyomásnak lesznek kitéve. A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.
- ... ha feltöltik, szétszedik, tűzbe dobják vagy rövidre zárják őket. Ne helyezzen nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát a termék közelébe. Gyertyát és más nyílt lángforrást minden esetben tartson távol a terméktől, hogy megakadályozza a lángok áttérjedését.
- Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el / melegítse fel / szerelje szét. A terméket ne merítse vízbe.
- A készüléket töltés közben ne takarja le újsággal, terítővel, függönnyel stb. A készülék körül hagyjon szabadon legalább 5 cm-nyi helyet, máskülönben a készülék túlmelegedhet.

VIGYÁZAT – sérülésveszély

- A pengék nagyon élesek. Nagyon óvatosan járjon el, amikor a késbetétet vagy késtárcsát használja vagy tisztítja, illetve amikor kiüríti a felfogóedényt. Soha ne nyúljon kézzel közvetlenül a pengékhez.
- Mindig kapcsolja ki először a készüléket, csak azután vegye le az adott betétet.
- A pengék a kikapcsolás után fokozatosan lassulva állnak le. Várja meg, hogy teljesen leálljanak, mielőtt leveszi a felfogóedényt.
- Ne hagyja a készüléket a használat során felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha a motorblokk, a felfogóedény vagy a késbetét/ késtárcsa sérült, vagy ha a betétek elakadtak vagy nehezen forognak.
- Ne tartson semmilyen munkaeszközt, pl. kanalat, kést vagy hasonlót a forgó betétekhez vagy más, mozgásban lévő részhez.
- A készülék a használat, a tisztítás és az edény levétele közben nem csatlakozhat a töltőkábellel az áramforráshoz. Ügyeljen arra, hogy az USB-töltőaljzat le legyen zárva.
- Csak az eredeti tartozékokat használja.

FIGYELEM – anyagi károk

- Óvja a készüléket ütésektől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A készülék rövid ideig, maximum 30 másodpercre működtethető. Ezután hagyja a készüléket kb. 2 percre lehűlni, mielőtt újra bekapcsolná. Max. 3 munkaciklus után kb. 30 percre kapcsolja ki a készüléket.
- A szilárd hozzávalókat aprítsa fel, mielőtt a felfogóedénybe helyezi őket. Ne töltse meg túlságosan az edényt. Ellenkező esetben a betétek elakadhatnak, leblokkolhatnak és esetleg eltörhetnek.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha üres az edény. A motor és a betétek csapágya túlhevülhet és megsérülhet.

- A készülék nem alkalmas élelmiszerek tárolására, melegítésére vagy hűtésére. Ne használja mikrohullámú sütőben, sütőben vagy fagyasztóban.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer. Ezek kárt okozhatnak a készülék felületén.

Műszaki adatok

Cikkszám:	683 050
USB aljzat:	5 V  1 A (a  szimbólum egyenáramot jelöl)

Akkumulátor (az UN 38.3 szerint tesztelve)

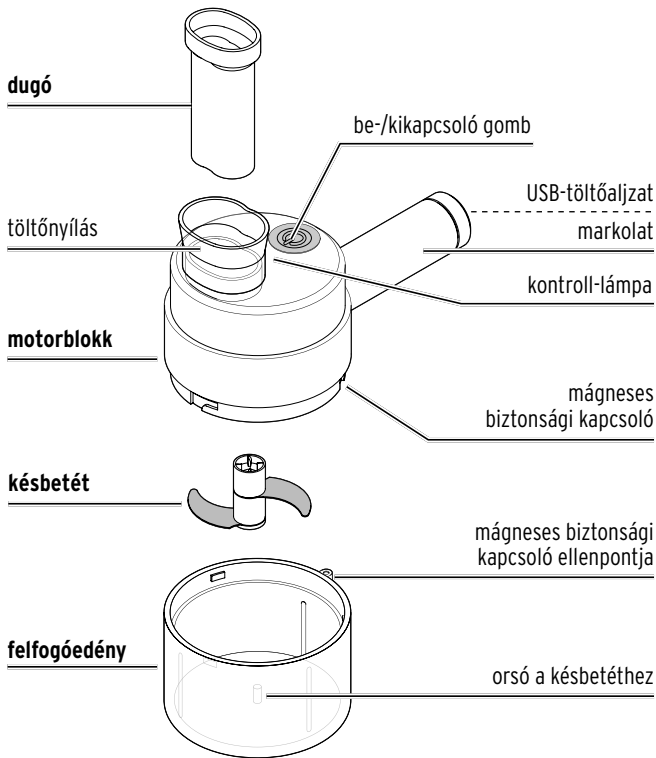
Típus:	Lítiumion
Feszültség:	3,7 V / 1500 mAh
Töltési idő:	kb. 2,5 óra
Üzemidő:	legfeljebb 20 perc
Névleges energia:	5,55 Wh

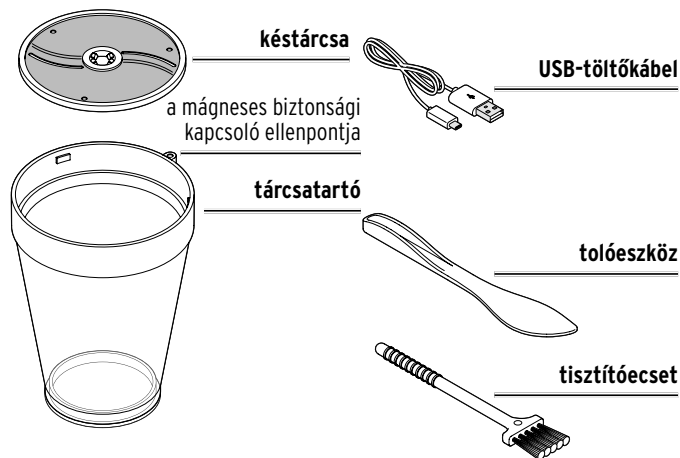
Multifunkcionális aprító

Teljesítmény:	40 watt
Érintésvédelmi osztály:	III 
Védelmi osztály:	IPX5 (védett a vízszugárral szemben)
Rövid üzemelés:	max. 3 ciklus max. 30 mp működés, 2 perc szünet
Felfogóedény űrtartalma:	kb. 200 ml
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között



Termékrajz (tartozékok)



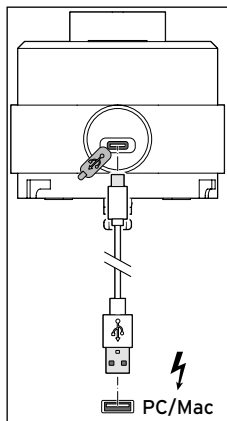


A feldolgozásra ajánlott mennyiségek töltőadagonként:

Élelmiszer	Mennyiség g-ban
zöldség	50 g
sárgarépa	60 g
földimogyoró	30 g
fokhagyma	60 g
gyümölcs (alma, körte, narancs stb.)	65 g

Akkumulátor töltése

A kiszállításkor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Az akkumulátor maximális töltési kapacitásának elérése érdekében, az első használat előtt töltsse fel teljesen.



1. Nyissa fel a motorblokk fogantyúján található USB-töltőaljzat fedelét.
2. Csatlakoztassa a mellékelt USB-töltőkábelt a töltőaljzathoz és egy megfelelő USB-hálózati adapterhez (nem tartozék).
3. Dugja be az USB-hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.

A kontroll-lámpa jelzései töltés közben

- piros az akkumulátor töltődik
- kék az akkumulátor teljesen fel van töltve

A töltési idő max. kb. 2,5 óra.

A készülék üzemideje teljesen feltöltött akkumulátorral legfeljebb 20 perc.

Ne használja a készüléket töltés közben!

4. A töltés után húzza ki az USB-hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz, és az USB-töltőkábelt a készülékből. Gondosan zárja le ismét a készüléken az USB-töltőaljzatot a fedéllel, nehogy nedvesség hatoljon a készülékbe.



- Ha a kontroll-lámpa a bekapcsoláskor pirosan villog, fel kell tölteni az akkumulátort.
- Az akkumulátor maximális kapacitásának megtartása érdekében, 2-3 havonta töltsse fel teljesen az akkumulátort akkor is, ha nem használja a terméket.
- Az akkumulátort +10 és +40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.
- Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál rövidebb az üzemidő.

Használat

Tisztítás az első használat előtt

1. Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Tisztítsa meg az összes részt a „Tisztítás és tárolás” című fejezetben leírtak szerint.

Tudnivalók a biztonságos használatához és az optimális eredményhez

- A késbetétet az ételek apró darabokra, a késtárcsát pedig az ételek szeletekre vágásához használhatja.
- Ne töltse túl az edényt, különben leblokkolhat a késbetét. Ha leblokkolna a késbetét, akkor óvatosan távolítsa el a tartalom egy részét, és próbálja meg újra. Vegye figyelembe a „Termékrajz (tartozékok)” fejezetben található táblázatban megadott mennyiségeket. Minél nagyobb és keményebb a feldolgozandó élelmiszer, annál kevesebbet tegyen az edénybe.
- A multifunkcionális aprító különösen gyors, néhány ételt másodperceken belül fel tud dolgozni. Ha túl sokáig aprít nedves ételleket, azok könnyen folyékonyvá válhatnak.
- Ha szükséges, a tolóeszközzel tolja vissza a nedves ételt az edény közepére. Semmi esetre se használja ehhez az ujját!
- Az intenzív színű élelmiszerek, pl. répa, málna stb., enyhén elszínezhetik az edény anyagát. Ez normális jelenség és nem jelent meghibásodást! Ha lehetséges, használat után azonnal mossa le a részeket, hogy elkerülje az elszíneződést.
- Használat után mindig ürítse azonnal ki az edényt, mivel nem alkalmas élelmiszerek tárolására.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket.

Élelmiszer előkészítése

- ▷ Mossa meg a feldolgozandó gyümölcsöt vagy zöldséget.
- ▷ Szükség esetén távolítsa el az összes kemény vagy fás részt.
- ▷ Távolítsa el az esetleges magokat.
- ▷ Vágja fel a gyümölcsöt és zöldséget adott esetben olyan méretre, hogy beférjen a töltőnyílásba.
- ▷ A fagyasztott élelmiszereket feldolgozás előtt olvassza ki.

Készülék előkészítése a késbetéttel

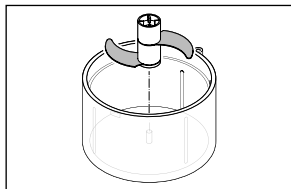
TUDNIVALÓ - anyagi károk

A késbetét a felfogóedénybe való, soha nem a tárcsatartóba. Továbbá ne próbálja meg a késbetétet közvetlenül a motorblokkra helyezni.

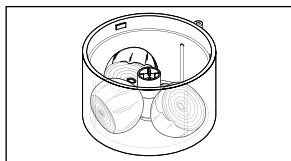


VIGYÁZAT - sérülésveszély

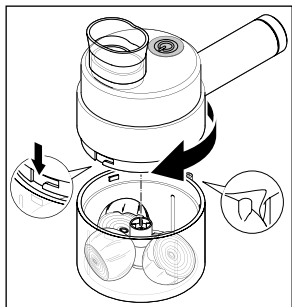
- Soha ne nyúljon ujjaival a töltőnyílásba, és ne helyezzen bele semmilyen tárgyat, amíg a készülék működik. Az étel utántöltéséhez állítsa le a készüléket, majd töltsse be a töltőnyíláson keresztül. Ha szükséges, használja a tolóeszközt, hogy az ételt a széléről középre tolja.



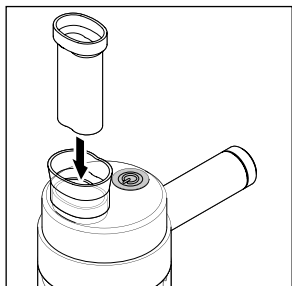
1. Helyezze a késbetétet az edény alján található orsóra.



2. Töltsse a feldolgozni kívánt élelmiszert a felfogóedénybe. Ne töltsse meg túlságosan az edényt.



3. Helyezze a motorblokkot a felfogó-edényre a képen látható módon úgy, hogy a motorblokk mélyedése az edényen található vágatba illeszkedjen. A motorblokk alján található hajtótengelynek a késbetétbe kell illeszkednie.
4. Forgassa el kissé a motorblokkot, amíg a mágneses biztonsági kapcsoló és az edényen lévő megfelelője egy vonalba nem kerül.



5. Nyomja a dugót a töltőnyílásba, hogy semmi ne fröccsenjen ki.

Készülék előkészítése a késtárcsával

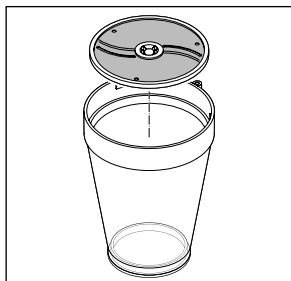
TUDNIVALÓ - anyagi károk

- A késtárcsa a tárcsatartóba való, nem a felfogóedénybe. Továbbá ne próbálja meg a késtárcsát közvetlenül a motorblokkra helyezni.
- Az utántöltés során mindig a dugóval nyomja be az ételt.

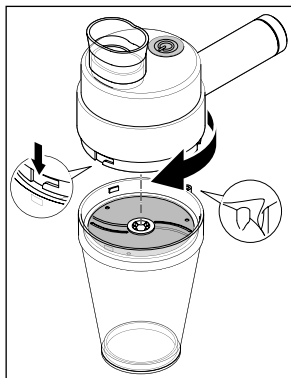


VIGYÁZAT - sérülésveszély

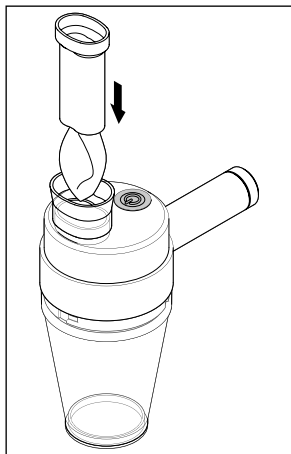
- Soha ne nyúljon ujjaival a töltőnyílásba!
- A tömőeszköz alján hegyes tűskék vannak - ne sérüljön meg.



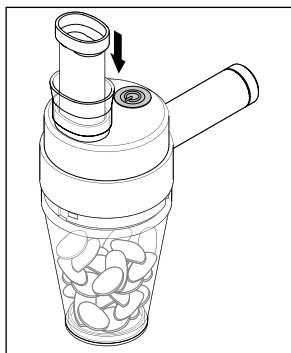
1. Helyezze a késtárcsát a tárcsatartóba úgy, hogy a matt oldala nézzen felfelé.



2. Helyezze a motorblokkot az edényre a képen látható módon úgy, hogy a motorblokk mélyedése az edényen található vágatba illeszkedjen. A motorblokk alján található hajtótengelynek a tárcsán található lyukba kell illeszkednie.
3. Forgassa el kissé a motorblokkot, amíg a mágneses biztonsági kapcsoló és az edényen lévő megfelelője egy vonalba nem kerül.



4. Tegye az élelmiszert a töltőnyílásba.
5. A tömőeszköz tűskéit szorosan nyomja rá a feldolgozandó élelmiszerre, ezzel tartja a helyén.



- ▷ Az ételt lassan és egyenletesen nyomja.

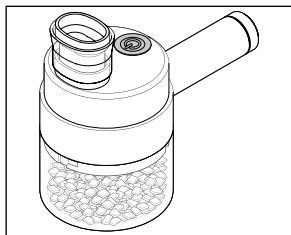
Élelmiszer feldolgozása

TUDNIVALÓ - anyagi károk

- A készülék rövid ideig, **maximum 30 másodpercig** működtethető. Ezután hagyja a készüléket **kb. 2 percig lehűlni**, mielőtt újra bekapcsolná. **Max. 3 munkaciklus** után **kb. 30 percre** kapcsolja ki a készüléket.

Készülék be-/kikapcsolása

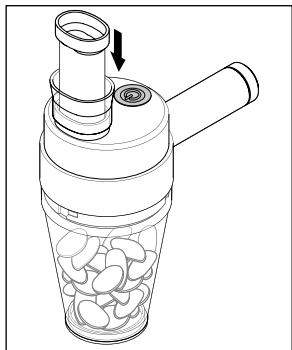
- ▷ A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot. Amíg a gombot lenyomva tartja, a készülék **max. 30 másodpercig** működik. A kontroll-lámpa működés közben kéken világít. Amint elengedi a gombot - a betétek enyhe túlfutásával - a készülék megáll.



- ▷ **Késbetét:** Az ételek utántöltéséhez mindig engedje el a be-/kikapcsoló gombot, és szükség esetén vegye le a felfogóedényt. Mindig várjon, amíg a kések megállnak.



Ne töltse meg túlságosan az edényt. Ha nagy mennyiségű ételt dolgoz fel, ürítse ki az edényt, amikor az kb. 3/4-ig megtelt.



- ▷ **Késtárcsa:** A tömőeszköz segítségével enyhe nyomással adagolja az ételt, miközben lenyomva tartja a be/kikapcsoló gombot.
- ▷ Ha a tömőeszközt nem lehet tovább nyomni a töltőnyílásba, kapcsolja ki a készüléket, vegye le róla a maradékot, nyomja a tömőeszközt egy másik ételbe, és dolgozza fel a leírtak szerint.

A kontroll-lámpa jelzései használat közben

- kéken világít a készülék működik
- 5-ször felváltva pirosan/kéken villog a készülék nem működik:
a felfogóedény/tárcsatartó nincs megfelelően felszerelve
- a bekapcsoláskor pirosan villog az akkumulátor lemerült

Használat után

1. A kívánt állag elérésekor engedje el a be-/kikapcsoló gombot, és várja meg, amíg a betét megáll.
2. Forgassa el a motorblokkot kissé az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le az edényt/tárcsatartót.
3. Óvatosan vegye ki a késbetétet/késtárcsát az edényből/tárcsatartóból.

Ne érintse meg közvetlenül a pengéket - sérülésveszély!

Ha szükséges, vegye ki a feldolgozott élelmiszert az edényből.

Lehetőség szerint közvetlenül használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és tárolás” fejezetben leírtak szerint.

Tisztítás és tárolás



VIGYÁZAT

- sérülésveszély

A pengék nagyon élesek. A késbetét/késtárcsa tisztítása közben legyen különösen óvatos. Soha ne nyúljon kézzel közvetlenül a pengékhez.

TUDNIVALÓ - anyagi károk

Ha az USB töltőaljzat fedele zárva van, a motorblokk védve van a vízsugárral szemben. Ennek ellenére ne merítse vízbe.

A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

1. A durva lerakódások eltávolítása érdekében használat után rövid ideig öblítse át a motorblokkot és a tartozékokat folyó víz alatt.
 2. Majd törölje le a motorblokkot egy enyhén nedves kendővel.
 3. Minden részt - kivéve a motorblokkot - tisztítson meg meleg vízzel és kevés mosogatószerrel. A sérülések elkerülése érdekében a mosogatóvíz legyen annyira átlátszó, hogy mosogató közben lássa a pengéket.
- ▷ A készülék összeszerelése előtt öblítse le az alkatrészeket tiszta vízzel, majd alaposan szárítsa meg őket. Ellenkező esetben a nedvesség miatt penész képződhet.

A termék részei mosogatógépben is tisztíthatók, de mi a kímélőbb kézi mosogatást ajánljuk.



A motor önkenő és nem igényel további kenést vagy egyéb karbantartást.

- ▷ Szükség esetén töltsen fel az akkumulátort, mielőtt elteszi a készüléket. Így a következő alkalommal azonnal használható.
- ▷ A készüléket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A be-/kikapcsoló gomb megnyomása ellenére a készülék nem kapcsol be.	A kontroll-lámpa 5-ször felváltva piros és kék színnel villog? • A motorblokk nem megfelelően helyezkedik el az edényen. Szerelje ismét össze a készüléket. A kontroll-lámpa a bekapcsoláskor pirosan villog? • Lemerült az akkumulátor? Töltse fel az akkumulátort.
Az akkumulátor nem töltődik.	A kontroll-lámpa nem világít? • Ellenőrizze, hogy az USB-töltőkábel megfelelően van-e behelyezve a töltőaljzatba és a hálózati adapterbe. Szükség esetén cserélje ki a töltőkábelt.
Kellemetlen motorszag.	• Az első használat során ez normális és ártalmatlan. Szellőztesse ki jól a helyiséget. • Ha a szag többszöri használat után is jelentkezik, ellenőriztesse a készüléket egy szakszervizben.
A késbetét nem forog.	• A betöltött összetevők blokkolják a késbetétet. Ha szükséges, vágja a hozzávalókat kisebb darabokra, és töltsön bele kevesebbet.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

Figyelem! A készülék olyan akkumulátorral rendelkezik, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve, és nem lehet a burkolat sérülése nélkül eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészben a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.